

張禮千編

英屬馬來亞地理

商務印書館發行

張禮千編

英屬馬來亞地理

商務印書館發行

中華民國二十八年七月初版

(94772)

英屬馬來亞地理一冊

每冊實價國幣柒角伍分

外埠酌加運費匯費

編纂者 張禮千

發行人 王雲五
長沙南正路

印刷所 商務印書館

發行所 各埠商務印書館

版權所有
翻印必究

(本書校對者 袁秉美 陳忠杰)

序

馬來亞得有今日之繁榮，是誰之功歟？披荆斬棘，鑿山開道者，吾華僑也，備嘗艱苦，經之營之者，亦吾華僑也。據華漢 (J. D. Vaughan) 之記載，六十年前吾華僑在海峽殖民地中所從事之職業，已有一百餘種之多，故布魯克有言曰：無華人吾人將束手無策。"Without the Chinese we can do nothing"，斯言也，洵非虛語。

大佐拉愛脫謂華僑在馬來半島之居民中，實為最有價值之民族。克洛福特於報告印度政府之公文中，亦謂華僑不但其數衆多，而且克勤克儉，對於開發馬來半島之富源，捨彼等莫屬。牛鮑德 (Newbold) 之視華僑，則謂在海峽殖民地中，竟無其他民族可與之比擬。瑞天威認為馬來各邦之得有今日，皆為華僑之努力與冒險所造成。羅加斯 (Charles Lucas) 認海峽殖民地之發展，華僑最佔重要。吾人細察上列諸說，英人對於華僑之深致欽佩，其故究安在耶？試申述之：

馬來人爲游手好閒，性極怠惰之民族，舉凡艱苦之事業，連續之工作，如經營商業，墾植園林等

等，一概不能勝任，其惟一之拿手好戲，爲小船之水手，及汽車之駕駛。印度人在馬來亞中，固亦爲重要之民族，然彼等之貢獻於馬來亞者，遠不如吾華僑之偉大，蓋彼等中之大部份所從事之職業，概爲傭僕、水手、書記、小販及園林中之工人而已，且其工作效率，亦難與吾華僑互相抗衡也。歐洲人雖在馬來亞中，有卓越之地位，有無上之威權，然彼等對於熱帶氣候，頗不慣適，故除充任行政機關中之官吏、輪船之船長，以及醫生、律師等較高之職業外，其他事業亦不得不拱手讓之與華僑。

華僑在馬來亞中既有此適宜之環境，偉大之勢力，其將由何道維持永久，而毋遭後起之日人攘奪攫取耶？試再申論之：

考馬來亞現有華僑一百七十萬人，吾人對此廣大之羣衆，應作何種感想？是否仍抱疇昔之見解，一任其自然消長，置之不問乎？抑須爲詳審之推究，令吾人在此已立之基礎，已有之事業，毋生動搖，並謀進展乎？則後說之重要，自可不言而喻。然環顧國內，研究南洋之機關，寥若晨星。就私人團體言，中南文化協會成立未久，且爲經濟所限，目前尙鮮成效。就國家方面言，固早有僑務委員會之設立，然此係政治團體，對於研究二字，似鮮注意。

編者旅居星洲，前後數載，雖國內名人政客之南遊者，時有所聞，然彼等跋涉重洋之目的，或爲

宣慰，或來募捐，而求如華來斯之費八年（一八五四至一八六二年）之心血，集十二萬五千六百六十種之生物標本者，恐吾國尙無其人也。更求如日本人之藉賣藥爲名，深入婆羅洲內地，考察地理，繪製地圖者，在吾國亦未之前聞也。

再一察海外，則對於研究南洋之學術團體，亦從未組織。僑胞每傾其私蓄之餘資，辦理教育事業，頗具熱誠，此種精神，殊足令人欽佩，惟對於研究學術之觀念，似從未縈徊於腦間，故凡關於南洋之圖書，無人願輸鉅款廣爲搜羅，凡關於研討南洋之著作，亦絕少贊助之人，俾得付諸梓版，以廣流傳。然此固不能有責於僑胞。蓋僑胞之移居於馬來亞者，概從事於農工商鑛，終日手足胼胝以謀衣食，除對於教育事業，已盡其極大之努力外，尙安有餘暇，以爲此糜鉅款無近效之事業乎？

惟吾人所大惑不解者，曰日本人之移殖南洋，爲時甚暫，卽僑居於新加坡之日人，亦不及吾國僑民之百分之一，然關於研究馬來亞之書籍雜誌，已如汗牛充棟，不可勝數，而彼等在馬來亞之各種事業，亦如雨後春筍，頗呈蓬勃之象，致使英人側目，頗懷戒心。夫日人之與吾，同屬圓顱方趾，彼能忍苦，吾能耐勞，彼能競爭，吾能奮鬪，故於精神方面，體魄方面，實無軒輊之別。但彼在馬來亞之一切事業，竟日趨前進，日臻鞏固，而吾在馬來亞之一切事業，則大有土崩瓦解，岌岌可危之勢。其故安在？

吾人南移之動機，純由經濟，對於其他目的向不考慮。是以在馬來亞僑居數世之華人，對於此地之政治組織，生物狀態，以及河流山脉之名稱等等，仍有瞠目矯舌，不能對答之苦；即深受英文教育之華僑子弟，雖能明瞭馬來亞之史地情形，但終如隔岸觀火，未能透澈。

華僑與馬來亞發生關係，始於何時，雖渺不可考，然至少當在千年以上。而華僑之來此謀衣食者，其數又如此之多，則吾人將來對於此地斷難斷絕關係。既不能絕緣，則當謀所以鞏固及發展之道，如是吾人對於馬來亞之研究，其尚可再緩乎？

編者本此上述之理由，費半年以上之時間，參考西文書藉數種，勉成馬來亞地理一書，以備熱心研究南洋事業者之參考。惟編者學力有限，且於地理一門素鮮注意，書中謬誤之處，自屬難免，尙乞大雅宏達，有以正之。

二十五年四月十八日

編輯大意

一、本書編制悉照 W. T. Cherry 所著之英屬馬來亞地理 (Geography of British Malaya) 其內容之十分之七亦取自此書，誠以原著在馬來亞之英文學校中，普遍採用，凡自第六級 (Sixth Standard) 起之英文學生，均以此書爲必讀之課本，則原著編制之適宜，已無待言。

二、本書共分五篇三十章，第一篇爲馬來亞總論，對於地形、生物、交通、物產、歷史等項，均有詳細之敘述。自第二篇起，於每章之前，均附有簡明之歷史，次述政治、教育、交通、物產、河流、山脉等等，俾讀者得深切明瞭各地之詳情。末附馬來羣島一篇，敘述非常簡括，聊備讀者之參考。

三、本書中所有地名、山名、河名等等，概照華僑習慣通用之名稱，其有無從查考者，則由編者音譯或意譯之，凡名稱之後，均附外國文字，以便讀者。

四、本書可爲華僑初級中學一、二年級之課本，而華僑學校之地理教師，及欲赴馬來亞考察之國人，如能備置本書，亦可獲益不少。

五、本書附有地圖九幅，繪製準確明晰，足增本書之價值，未附人口統計表，中外專名對照表等，尤便讀者之檢查。

六、編制本書時，除Cherry 所著之英屬馬來亞地理一書，作為藍本外，另參考下列諸書：

(1) Journal of the Malayan Branch, Royal Asiatic Society, Vol. III.

Part II.

(二) A. R. Wallace 所著之 The Malay Archipelago.

(三) 新加坡扶輪社 Rotary Club 印行之『工業中心之新加坡』

(四) Manual of Statistics Relating to the Federated Malay States.

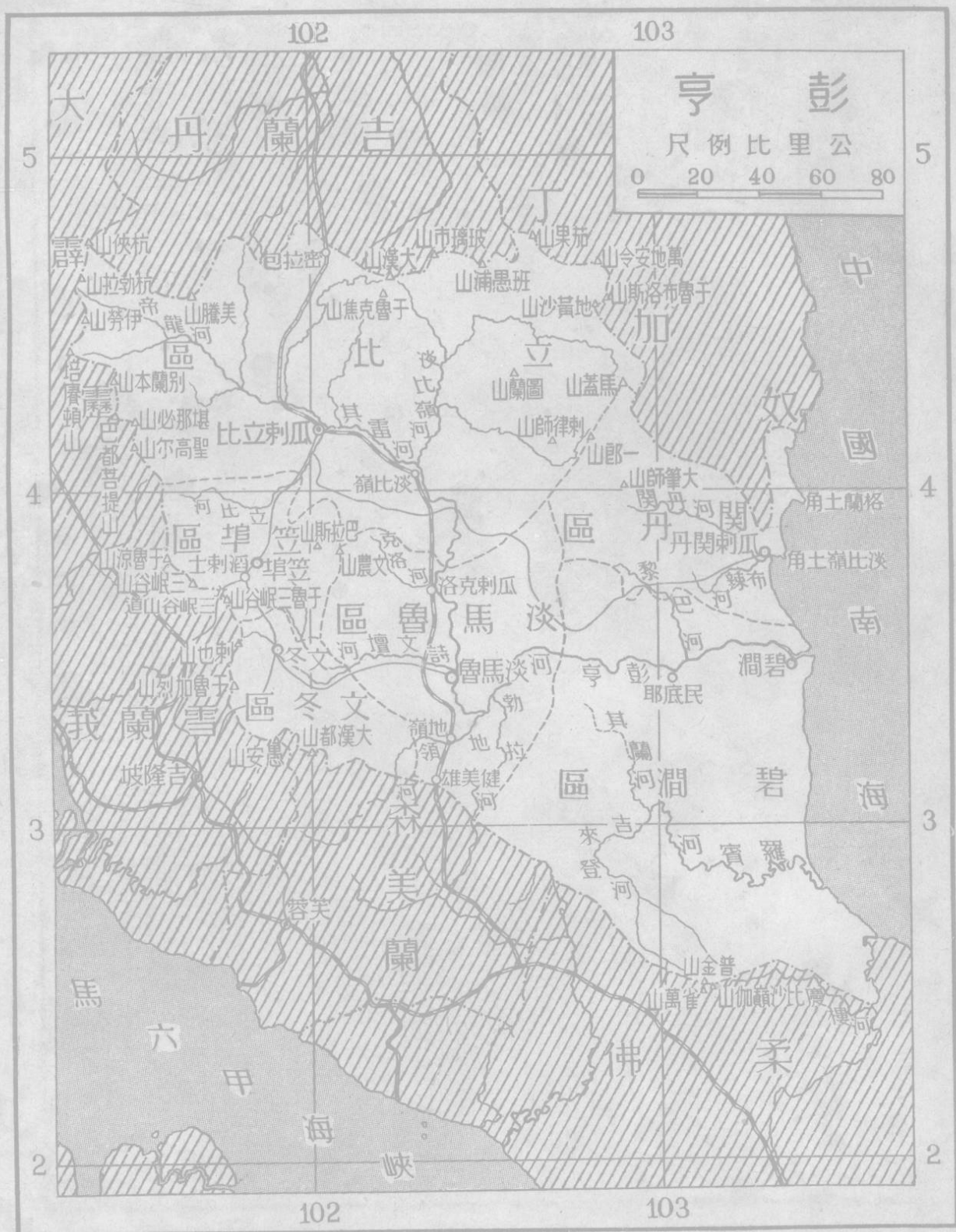
(五) I. H. Burkill 所著之 The Botanic Gardens, Singapore.

二十五年四月十八日

華巫對照表

(以適用於本書者爲限)

Ayer	水	Kota	墩臺
Bagan	碼頭	Kuala	河口, 港口, 下游
Bandar	口岸, 鎮	Laut	海
Batu	石	Muda	中年
Besar	大	Orang	人
Bharu	新	Padang	平原, 草地
Buah	菓	Pulau (P.)	島, 嶼
Bukit	山 (低小)	Selat	海峽
Bunga	花	Sungei (S.)	河
Chandu	鴉片	Tanah	陸
Gunong	山 (高大)	Tanjong (Tg.)	土角, 岬
Ikan	魚	Telok	海灣
Kampong	村	Ulu	上游
Kecil	小	Datu	貴族







雪蘭莪

比例尺

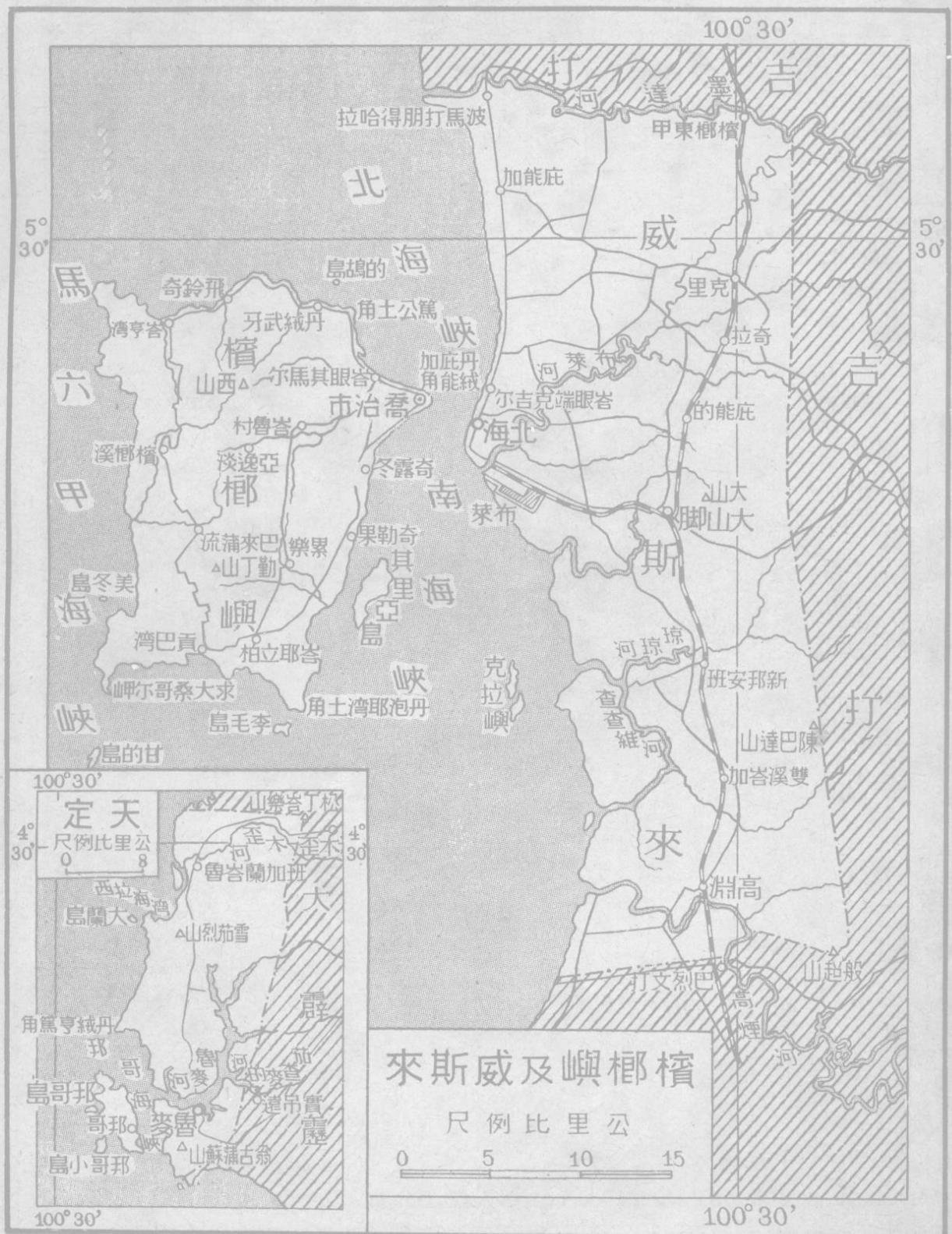
0 10 20 30



新加坡島圖

比例尺





102°

102°30'

2°30'

2°30'

蘭

美

木

那支卜魯

八安班山

淡邊車站

萬石流蒲

文德

山萬望

同拉亞泥

漢沙亞

峇魯河

查茄魯亞

北地施

馬打巴山那羅雪

大蘭塞

山石三

泥亞拉司河

保雀

馬利克

查茄魯亞

文羅逸亞

雀馬

大蘭塞

山石三

泥亞拉司河

保雀

勤令美都巴

馬利克

查茄魯亞

文羅逸亞

雀馬

大蘭塞

山石三

泥亞拉司河

拉答蘭加班

馬利克

查茄魯亞

文羅逸亞

雀馬

大蘭塞

山石三

泥亞拉司河

石三

馬利克

查茄魯亞

文羅逸亞

雀馬

大蘭塞

山石三

泥亞拉司河

石三

馬利克

查茄魯亞

文羅逸亞

雀馬

大蘭塞

山石三

泥亞拉司河

石三

馬利克

查茄魯亞

文羅逸亞

雀馬

大蘭塞

山石三

泥亞拉司河

石三

馬利克

查茄魯亞

文羅逸亞

雀馬

大蘭塞

山石三

泥亞拉司河

石三

馬利克

查茄魯亞

文羅逸亞

雀馬

大蘭塞

山石三

泥亞拉司河

石三

馬利克

查茄魯亞

文羅逸亞

雀馬

大蘭塞

山石三

泥亞拉司河

石三

馬利克

查茄魯亞

文羅逸亞

雀馬

大蘭塞

山石三

泥亞拉司河

石三

馬利克

查茄魯亞

文羅逸亞

雀馬

大蘭塞

山石三

泥亞拉司河

石三

馬利克

查茄魯亞

文羅逸亞

雀馬

大蘭塞

山石三

泥亞拉司河

石三

馬利克

查茄魯亞

文羅逸亞

雀馬

大蘭塞

山石三

泥亞拉司河

石三

馬利克

查茄魯亞

文羅逸亞

雀馬

大蘭塞

山石三

泥亞拉司河

石三

馬利克

查茄魯亞

文羅逸亞

雀馬

大蘭塞

山石三

泥亞拉司河

甲六馬

尺例比里公

0 5 10 15

102°

102°30'



